YAMAHA

GranTouch™

Digital Grand Piano

Owner's manual

Bedienungsanleitung

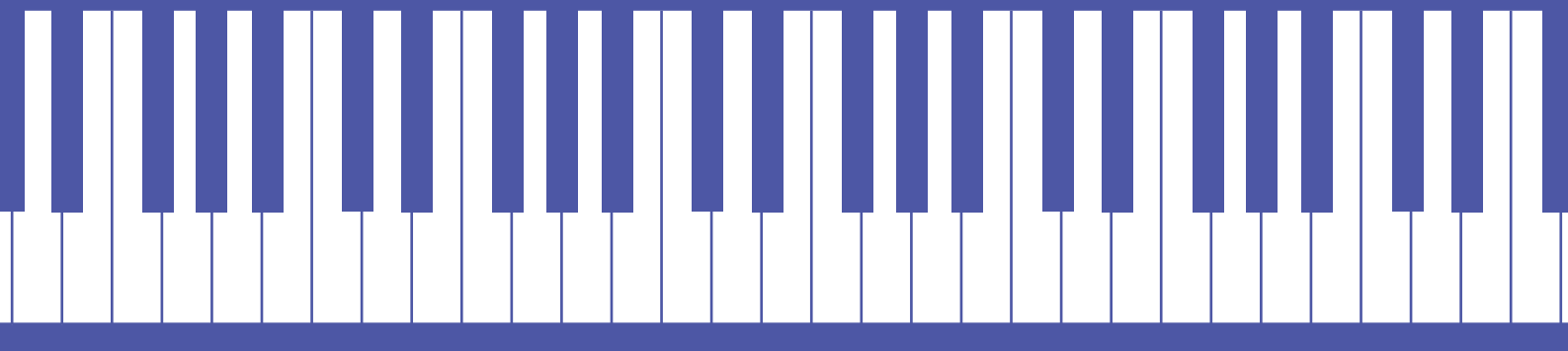
Manuel de l'utilisateur

Manual de instrucciones

Uso e manutenzione

使用者手冊

Руководство пользователя



FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!
   This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.
2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

   Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

   Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

   In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable.

   If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA 90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

CANADA

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER

ME10

NOTICE

This product shall be connected to a MAINS socket outlet.

As long as this unit is connected to the AC wall outlet, it is not disconnected from the AC power source when if you turn off this unit by POWER Switch.

The apparatus shall be instructed near the socket-outlet and make sure that plug of the power cable can easily be disconnected from the socket-outlet as a measure of precaution.

Warning : Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

Для инструментов с заземленным кабелем питания

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Электропитание/кабель питания

- Подключайте только к электросети с соответствующим напряжением и защитным заземлением. Неправильное заземление может вызвать поражение электрическим током.

Беречь от воды

- Не держите инструмент там, где он может попасть под дождь, рядом с водой, а также в сырых и влажных помещениях. Не ставьте на него емкости с жидкостью, которая может пролиться и попасть в отверстия.

Беречь от огня

- Не ставьте на инструмент зажженные свечи и другие подобные предметы. Горящий предмет может упасть и вызвать пожар.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Место установки

- При установке инструмента убедитесь в том, что используемая электрическая розетка легкодоступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети.
  Даже если питание устройства отключено, инструмент продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию.
  Если инструмент не используется в течение длительного времени, отсоедините кабель питания от электросети.

Для инструментов с незаземленным кабелем питания

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Беречь от воды

- Не держите инструмент там, где он может попасть под дождь, рядом с водой, а также в сырых и влажных помещениях. Не ставьте на него емкости с жидкостью, которая может пролиться и попасть в отверстия.

Беречь от огня

- Не ставьте на инструмент зажженные свечи и другие подобные предметы. Горящий предмет может упасть и вызвать пожар.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Место установки

- При установке инструмента убедитесь в том, что используемая электрическая розетка легкодоступна.
  При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети.
  Даже если питание устройства отключено, инструмент продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию.
  Если устройство не используется в течение длительного времени, отсоедините кабель питания от электросети.

Для инструментов с блоком питания

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Беречь от воды

- Не держите инструмент там, где он может попасть под дождь, рядом с водой, а также в сырых и влажных помещениях. Не ставьте на него емкости с жидкостью, которая может пролиться и попасть в отверстия.

Беречь от огня

- Не ставьте на инструмент зажженные свечи и другие подобные предметы. Горящий предмет может упасть и вызвать пожар.

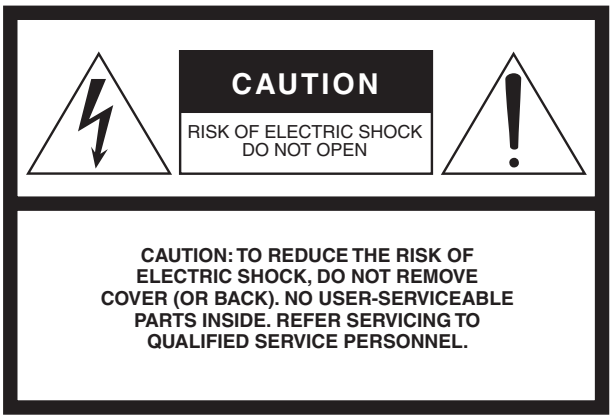
⚠ ВНИМАНИЕ!

Место установки

- При установке инструмента убедитесь в том, что используемая электрическая розетка легкодоступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети.
  Даже если кнопка питания находится в положении STANDBY, устройство продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию. Если устройство не используется в течение длительного времени, отсоедините кабель питания от электросети.

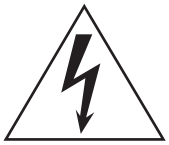
SPECIAL MESSAGE SECTION

PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

SEE BOTTOM OF ENCLOSURE FOR GRAPHIC SYMBOL MARKINGS

The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE: All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. DO NOT modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

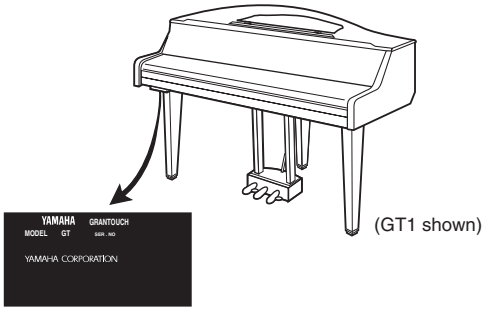
SPECIFICATIONS SUBJECT CHANGE: The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE: Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



(GT1 shown)

Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO PERSONAL INJURY, ELECTRICAL SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

WARNING — When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

1. Read all Safety Instructions, Installation Instructions, Special Message Section items, and any Assembly Instructions found in this manual BEFORE making any connections, including connection to the main supply.

2. Main Power Supply Verification: Yamaha products are manufactured specifically for the supply voltage in the area where they are to be sold. If you should move, or if any doubt exists about the supply voltage in your area, please contact your dealer for supply voltage verification and (if applicable) instructions. The required supply voltage is printed on the name plate. For name plate location, please refer to the graphic found in the Special Message Section of this manual.

3. This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, turn the plug over and try again. If the problem persists, contact an electrician to have the obsolete outlet replaced. DO NOT defeat the safety purpose of the plug.

4. Some electronic products utilize external power supplies or adapters. DO NOT connect this type of product to any power supply or adapter other than one described in the owners manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

5. **WARNING**: Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

6. Ventilation: Electronic products, unless specifically designed for enclosed installations, should be placed in locations that do not interfere with proper ventilation. If instructions for enclosed installations are not provided, it must be assumed that unobstructed ventilation is required.

7. Temperature considerations: Electronic products should be installed in locations that do not significantly contribute to their operating temperature. Placement of this product close to heat sources such as; radiators, heat registers and other devices that produce heat should be avoided.

8. This product was NOT designed for use in wet/damp locations and should not be used near water or exposed to rain. Examples of wet/damp locations are; near a swimming pool, spa, tub, sink, or wet basement.

9. This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by the manufacturer. If a cart, rack, or stand is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

10. The power supply cord (plug) should be disconnected from the outlet when electronic products are to be left unused for extended periods of time. Cords should also be disconnected when there is a high probability of lightening and/or electrical storm activity.

11. Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.

12. Electrical/electronic products should be serviced by a qualified service person when:

    a. The power supply cord has been damaged; or

    b. Objects have fallen, been inserted, or liquids have been spilled into the enclosure through openings; or

    c. The product has been exposed to rain; or

    d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or

    e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.

13. Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

14. This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

15. Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

PLEASE KEEP THIS MANUAL

YAMAHA

GranTouch™

Digital Grand Piano

Руководство пользователя

РУССКИЙ

Внимание

Внимательно прочитайте следующие меры предосторожности, прежде чем приступать к эксплуатации цифрового пианино *GranTouch*

Меры предосторожности

- Не ставьте *GranTouch* в места с высокой или низкой температурой, либо под прямые лучи солнечного света. В противном случае, может возникнуть пожар, или повредиться полировка и внутренние компоненты инструмента.
- Во избежание опасности появления пожара или поражения электрическим током, не ставьте инструмент в места с высокой влажностью и там, где много пыли.
- Подключайте кабель питания *GranTouch* только к подходящей розетке. В случае неправильного подключения, может возникнуть опасность появления пожара или поражения электрическим током. Если кабель питания от инструмента не подходит к вашей розетке, то проконсультируйтесь с продавцом (поставщиком).
- Не подключайте к одной и той же розетке несколько устройств. Это может привести к перегрузке сети, и, как следствие, может возникнуть пожар или опасность поражения электрическим током. Так же, может нарушиться работе некоторых устройств.
- Не ставьте тяжелые предметы на кабель питания. Поврежденный кабель питания вызывает потенциальную опасность возникновения пожара или поражения электрическим током. Если кабель питания спрятан под ковром, убедитесь, что тяжелые предметы (в том числе и *GranTouch*) не стоят на кабеле.
- Если кабель питания поврежден (например, оголился провод), попросите поставщика заменить его. В противном случае, дальнейшая эксплуатация *GranTouch* может вызвать опасность появления пожара или поражения электрическим током.
- Придерживайте розетку в момент отключения кабеля питания. Никогда не выдергивайте шнур. Повреждения кабеля может вызвать опасность появления пожара или поражения электрическим током.
- Никогда не ставьте емкости с различным содержимым (например, вазы, горшечные растения, бутылочки с косметическими средствами, лекарства и т.п.) на поверхность *GranTouch*. В противном случае, может возникнуть опасность появления пожара или поражения электрическим током.
- Не загораживайте вентиляционные отверстия в *GranTouch*. В нижней части инструмента находятся вентиляционные отверстия, которые не позволяют внутренней температуре пианино повышаться. Заблокированные вентиляционные отверстия могут стать причиной возникновения пожара.
- Не пытайтесь изменить конструкцию *GranTouch*. В противном случае, может возникнуть опасность появления пожара или поражения электрическим током.
- При перемещении *GranTouch* в другое место, необходимо вытянуть кабель питания из розетки, и отключить все провода подсоединенные к внешним устройствам. Повреждение кабелей может вызвать опасность появления пожара или поражения электрическим током.
- При закрытии крышки клавиатуры берегите пальцы. Открывайте и закрывайте крышку клавиатуры двумя руками. Клавиатура должна быть закрыта, когда вы не пользуетесь пианино.

Внимание

- Отключите все аудиоустройства и динамики во время подключения *GranTouch*. Используйте подходящие кабеля и подключайте оборудование согласно указаниям, приведенным в руководстве пользователя.
- Установите уровень громкости на минимальное значение, прежде чем включить инструмент. Слишком громкий звук может повредить ваш слух.
- Не играйте на *GranTouch* при высокой громкости в течение длительного промежутка времени. Это может отрицательно сказаться на вашем слухе. Это особенно важно, если вы пользуетесь наушниками. Если вы почувствовали, что ваш слух ухудшился, то вам следует обратиться к врачу.
- Если вы заметили какой-либо дефект – дым, запах или шум – немедленно выключите *GranTouch*. Отключите кабель питания из розетки. Убедитесь, что дефект не повторяется. Проконсультируйтесь у продавца относительно ремонта. В противном случае, дальнейшее использование инструмента может привести к возникновению пожара или повреждения электрическим током.
- Если какой-либо посторонний объект или вода попадет внутрь *GranTouch*, немедленно отключите инструмент. Отключите кабель питания из розетки. Проконсультируйтесь у продавца относительно ремонта. В противном случае, дальнейшее использование инструмента может привести к возникновению пожара или повреждения электрическим током.
- Если вы планируете не пользоваться *GranTouch* в течение длительного промежутка времени (напрмер, вы уедете в отпуск), то отключите кабель питания из розетки. Если вы оставили *GranTouch* подключенным, может возникнуть опасность возгорания.
- Отключайте кабель питания *GranTouch* из розетки, когда вы чистите инструмент. Если вы оставили *GranTouch* подключенным, может возникнуть опасность повреждения электрическим током.
- Не используйте бензин, растворитель, моющее средство, либо ткань, пропитанную химическим раствором для очистки *GranTouch*.
- Не установьте предметы металла или предметы с резина ногами на верхней части *GranTouch*. Цвет и отделку *GranTouch* можно повредить.
- Не ставьте тяжелые предметы и не садитесь на пианино. Подобные действия могут повредить инструмент.
- Не таскайте *GranTouch*, поскольку вы можете повредить ножки инструмента и пол. Если вы хотите переместить пианино, то поднимете и осторожно передвиньте его.
- Используйте только мягкую и сухую ткань для очистки *GranTouch*. Если вы обнаружили пятно, используйте мягкую смоченную ткань, чтобы очистить инструмент.

Помехи

- В *GranTouch* встроены высокочастотные цифровые схемы, которые могут вызвать помехи у рядом расположенных радио и телевизора. В случае появления помех переместите оборудование.

Сохраните данное руководство для дальнейшего использования

Содержание

Ознакомление с устройством цифрового пианино *GranTouch* - 1
Подготовка к игре на *GranTouch* - - - - - - - - - - - - - - - - - 4
Реверберация - 5
Высота звука - 6
Дополнительные возможности - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 8
Проигрывание демо-мелодий - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 10
Устранение неполадок - 11
Спецификации - 12
MIDI Implementation Chart- - - - - - - - - Конец руководства

GranTouch приветствует вас

Спасибо за то, что выбрали Yamaha *GranTouch*™ – цифровое пианино с «великолепным» звучанием. В инструкции, вы детально ознакомитесь с преимуществами данной модели инструмента.

Ощущение настоящего акустического пианино при прикосновении к клавиатуре цифрового пианино *GranTouch*

GranTouch является первым цифровым пианино, которое воссоздает ощущение звучания настоящего акустического рояля. Разработанные новые сенсорные клавиши позволяют уловить каждый нюанс во время игры. Вы будете приятно удивлены качеством исполнения стаккато и легато.

Звучание настоящего рояля

Превосходный звук пианино достигается благодаря объемной 30-мегабайтной памяти, которая содержит цифровые образцы стереозвука классического концертного рояля Yamaha CFIIIS. В предоставляемой модели даже передан эффект, воспроизводимый при помощи педали сустейн, в результате чего получается мощный гармоничный звук настоящего рояля. Стереофонический усилитель в 60 Вт и трехканальная акустическая система воспроизводят звук во всей его полноте и великолепии. Нельзя не отметить качественные программы реверберации, которые имитируют акустику пространства при помощи трех разных эффектов: Room, Hall 1 и Hall 2.

Наслаждайтесь игрой на *GranTouch* в любое время

Регулятор уровня громкости позволяет вам настроить звук и играть при любой громкости в зависимости от ситуации. Чтобы не беспокоить окружающих, вы можете воспользоваться наушниками. Две пары наушников могут быть подключены к гнездам пианино, и, таким образом, другой человек имеет возможность слушать вашу игру или составить вам дуэт. AUX и MIDI соединения расширяют ваши творческие возможности: вы можете использовать *GranTouch* в комбинации с другими музыкальными инструментами, компьютерами и MIDI секвенсорами.

Ознакомление с устройством цифрового пианино *GranTouch*

В этой главе вы ознакомитесь с широким выбором возможностей цифрового пианино *GranTouch*.

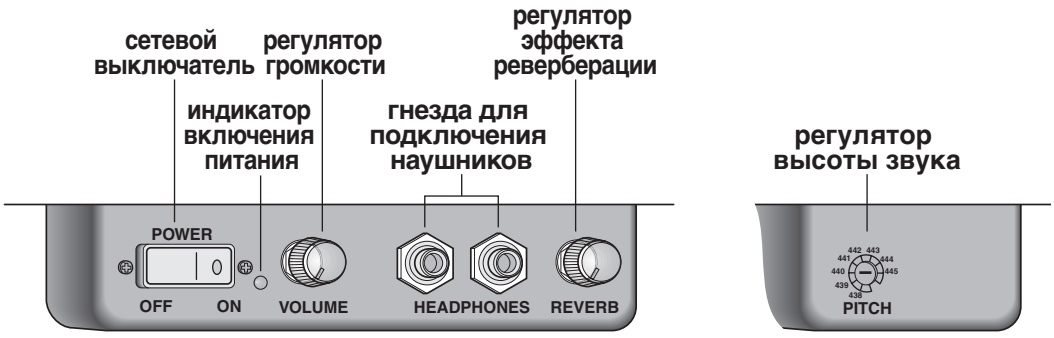
Общий вид инструмента

GT1*, GT2

(*GT1 не отличает крышкой отверстия.)

GT7

Панель управления

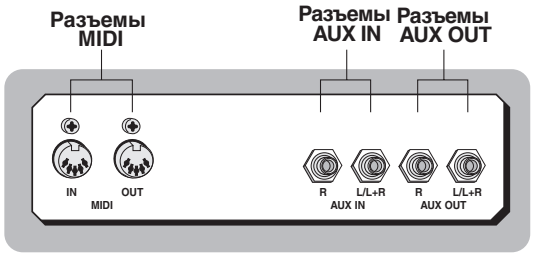


Вид спереди *правая часть сторонь*

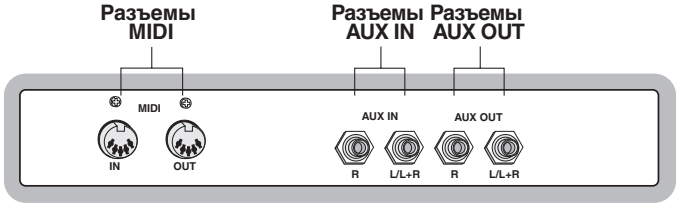
РУССКИЙ

Нижние разъемы

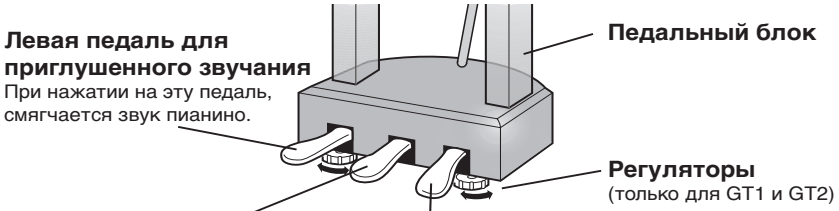
GT1, GT2



GT7



Pedals (Педали)



Левая педаль для приглушенного звучания
При нажатии на эту педаль, смягчается звук пианино.

Педальный блок

Регуляторы
(только для GT1 и GT2)

Педаль Состенуто/средняя педаль
При нажатии этой педали, проигрываемые ноты будут звучать долго, даже после того, как вы отпустите клавиши. Но все ноты, проигрываемые после, продлеваться не будут.

Сустейн педаль
При нажатии этой педали, ноты будут звучать даже после того, как вы отпустите клавиши. Звук становится богаче и полнее, подобно индуцированному резонансу при проигрывании рядом расположенных струн.

Установка регуляторов к педальному блоку

(только для GT1 и GT2)

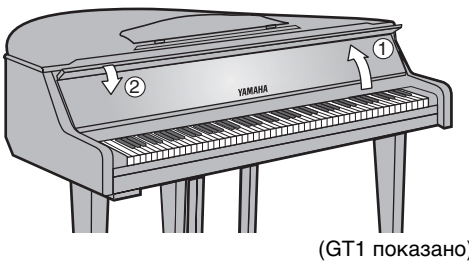
В нижней части педального блока расположены два регулятора. Необходимо установить эти регуляторы таким образом, чтобы педальный механизм находился в устойчивом положении (между днищем инструмента и полом). Педальный механизм не должен двигаться в момент нажатия педалей.

Предупреждение: Неправильная установка регуляторов к педальному механизму, может повредить педальный блок.

Крышка клавиатуры пианино

Открытие крышки клавиатуры пианино

1. **Двумя руками осторожно поднимите крышку пианино до упора.**
2. **Откиньте защелку (в GT7 защелка отсутствует).**



(GT1 показано)

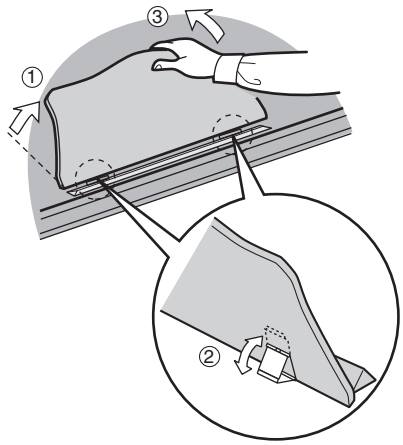
Закрытие крышки клавиатуры пианино

1. **Сложите защелку клавиатуры (в GT7 нет подобной защелки).**
2. **Осторожно, двумя руками закройте крышку.**

Совет: Чтобы защитить клавиатуру от повреждений, закрывайте ее крышкой, в то время, когда вы не играете на инструменте.

Пюпитр (только для GT1 и GT2*)

Установка пюпитра



1. **Осторожно приподнимите пюпитр.**
2. **Вытащите две подпорки из нижней части пюпитра.**
3. **Наклоните пюпитр назад таким образом, чтобы он держался на подпорках.**

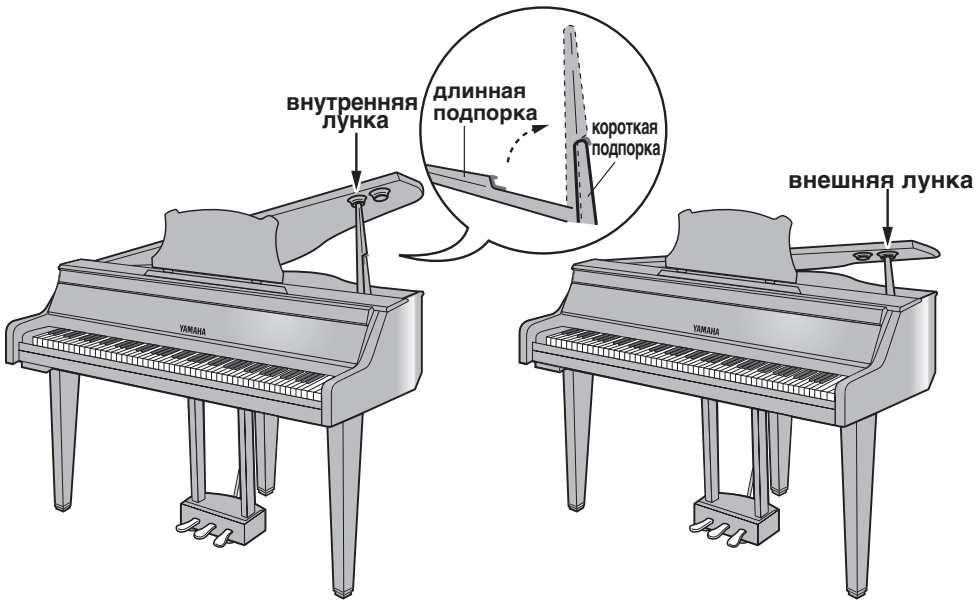
Складывание пюпитра

1. **Потяните пюпитр немного вперед.**
2. **Спрячьте две подпорки в нижнюю часть пюпитра.**
3. **Неспеша, опустите пюпитр.**

* *GT7 оснащен стандартным пюпитром для роялей.*

Крышка пианино (только для GT2 и GT7)

Вы можете открыть крышку *GranTouch* так же, как и в обычном рояле. Вместе с инструментом поставляются две подпорки (длинная и короткая). Используйте более длинную подпорку для того, чтобы открыть крышку пианино шире, и, таким образом, звук будет четче. Убедитесь, что конец подпорки прочно закреплен во внутренней лунке. Используйте более короткую подпорку, если хотите немного приоткрыть крышку пианино. Для этого вам необходимо закрепить конец подпорки во внешней лунке, как показано на рисунке.



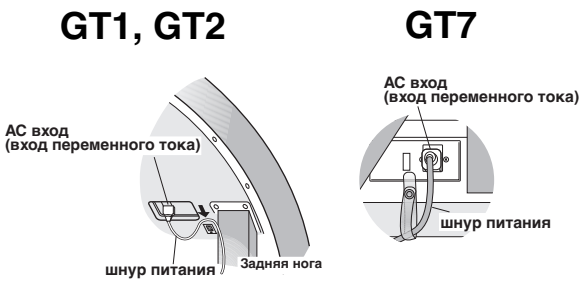
(GT2 показано)

РУССКИЙ

Подготовка к игре на *GranTouch*

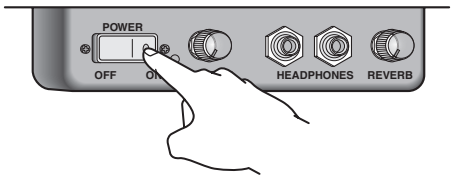
Подключение кабеля питания

1. **Убедитесь, что кабель питания надежно подключен к AC разъему в нижней части пианино *GranTouch*.**
2. **Подключите другой конец кабеля питания к подходящей розетке в стене.**



Включение электропитания

1. **Нажмите кнопку ON (вкл) на выключателе электропитания. Загорится индикатор включения питания.**



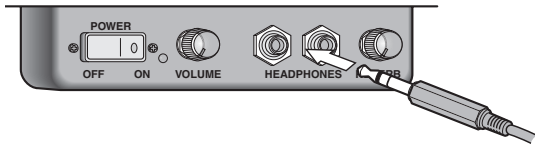
Чтобы выключить *GranTouch*, нажмите кнопку OFF (выкл) на выключателе электропитания.

Регулировка звука

1. **Воспользуйтесь регулятором уровня громкости на блоке управления, чтобы установить необходимую громкость.**

Использование наушников

1. **Подсоедините наушники к одному из разъемов на блоке управления.**
2. **Воспользуйтесь регулятором громкости, чтобы установить необходимую громкость.**



Примечание: при подключении наушников к одному из разъемов на пианино вы можете наслаждаться игрой на пианино, не мешая другим. Звук будет слышен только в наушниках.

При подключении двух пар наушников, другой человек может слушать вашу игру или исполнить с вами дуэт.

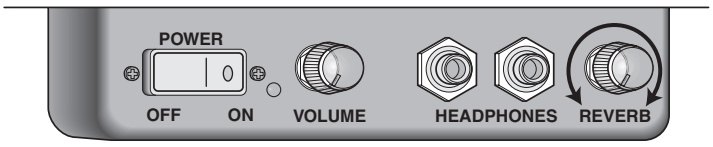
Дополнительные наушники Yamaha HPE-170 идеально подходят к цифровому пианино *GranTouch*.

Реверберация

Реверберация добавляет к звуку, который вы играете на клавиатуре, пространственное ощущение.

Интенсивность эффекта реверберации

Интенсивность эффекта реверберации, применяемой для звучания пианино, регулируется при помощи регулятора . REVERB control. Поверните регулятор по часовой стрелке, чтобы увеличить эффект реверберации, и против часовой стрелки – чтобы снизить. Реверберация отключена, когда REVERB control повернут против часовой стрелки до упора.

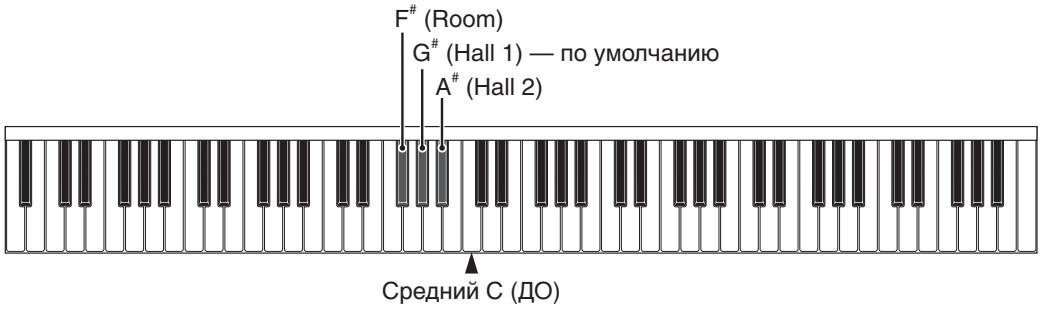


Установка реверберации разных видов

В *GranTouch* встроены три разных программы реверберации: **Room, Hall 1** и **Hall 2**. Вы можете выбрать нужную программу, нажав соответствующие клавиши в момент включения инструмента.

Совет: В качестве исходной программы выбран **Hall 1**. Этот эффект включен даже, если вы не нажимаете какие-либо клавиши в момент включения.

1. Чтобы выбрать программу реверберации, нажмите одну из клавиш, как показано на рисунке ниже.



Примечание: Необходимо удерживать клавиши до тех пор, пока не послышится щелчок, и только затем можно отпустить. Если этого не произошло, то желаемая программа реверберации не будет выбрана.

Room: этот эффект имитирует реверберацию, которую слышно в комнате.

Hall 1: этот эффект имитирует реверберацию небольшого концертного зала.

Hall 2: этот эффект имитирует реверберацию большого концертного зала.

Примечание: При выключении *GranTouch*, выбранная программа реверберации не сохраняется. В следующий раз, когда вы включите инструмент, вам снова придется выбирать желаемую программу реверберации.

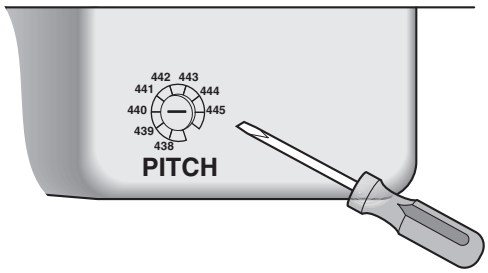
РУССКИЙ

Высота звука

Изначально, на *GranTouch* настроена стандартная высота звука – Concert Pitch (A=440 герц). Однако, вы самостоятельно можете отрегулировать высоту звука, согласно вашим предпочтениям и надобностям. В вокальном и оркестровом исполнении используются иногда разные звуковысотности. Вы можете отрегулировать высоту звука пошагово на один герц в промежутке от 438 Гц до 445 Гц.

Регулировка высоты звука

Вам понадобится небольшая отвертка с плоским лезвием, чтобы отрегулировать переключатель высоты звука (PITCH switch), который располагается справа на блоке управления, как показано на рисунке ниже.



Примечание: параметры заданной высоты звука сохраняются перед выключением *GranTouch*.

Тонкая настройка звука

Поскольку можно отрегулировать высоту звука пошагово на один герц при помощи переключателя высоты звука (PITCH switch), вы также можете точно настроить инструмент, воспользовавшись клавиатурой. Высоту звука *GranTouch* можно повысить или понизить на 50 процентов с шагом в 1.2 процент полутона (100 процентов равняется одному полутону). Это позволит добиться отличного подбора звучания цифрового пианино *GranTouch* с другим инструментом, вокалистом или проигрывателем, со слегка замедленной скоростью.

Примечание: тонкая настройка звука не сохраняется после выключения инструмента.

Повышение высоты звука

Чтобы тонко повысить высоту звука пианино *GranTouch*, одновременно нажмите и удерживайте клавиши A (ЛЯ) и B (СИ), расположенные крайней левой стороне клавиатуры, и, затем, нажмите одну из клавиш в середине от C (ДО) до B (СИ). То, какую ноту вы нажмете не играет важной роли, просто необходимо, чтобы это была нота в пределе C (ДО) – B (СИ), как показано на рисунке ниже. Высота звука повышается на 1.2 процент полутона при каждом нажатии клавиши.

Понижение высоты звука

Чтобы понизить высоту звука, удерживайте клавиши A (ЛЯ) и A# (ЛЯ#) в левом крайнем углу клавиатуры и нажмите одну из клавиш в среднем промежутке от ноты C (ДО) до B (СИ). То, какую ноту вы нажмете не играет важной роли, просто необходимо, чтобы это была нота в пределе C (ДО) – B (СИ), как показано на рисунке ниже. Звук будет понижаться на 1.2 процента полутона при каждом нажатии клавиши.

Установка высоты звука в исходное состояние

Чтобы вернуть высоту звука пианино *GranTouch* в исходное положение, удерживайте клавиши A (ЛЯ), A# (ЛЯ#) и B (СИ) в левом крайнем углу клавиатуры и нажмите одну из клавиш в среднем промежутке от ноты C (ДО) до B (СИ). То, какую ноту вы нажмете не играет важной роли, просто необходимо, чтобы это была нота в пределе C (ДО) – B (СИ), как показано на рисунке ниже. Таким образом, высота звука вернулась в исходное состояние.

РУССКИЙ

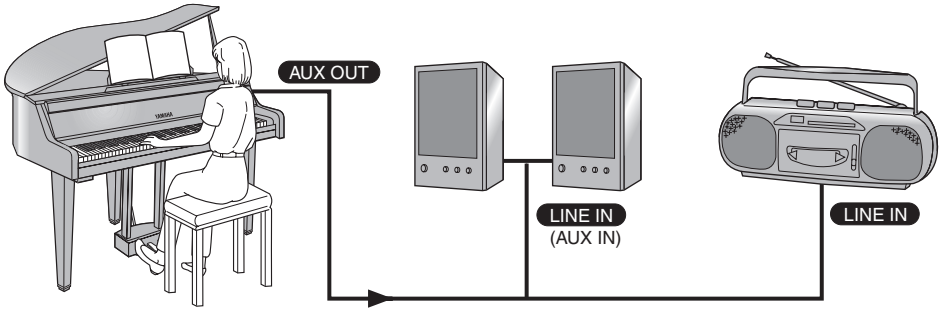
Дополнительные возможности

Разъемы AUX и MIDI, расположенные в нижней части *GranTouch*, расширяют ваши творческие возможности. См. рис. на стр. 1 и 2.

Запись мелодий (AUX OUT)

Разъемы AUX OUT позволяют записывать вашу игру на магнитофон. Так же, вы можете воспользоваться этими коннекторами для записи вашей игры через аудио микшер в студии звукозаписи. На рисунке ниже показано, как правильно подключить оборудование.

AUX OUT представляют собой 1/4" разъемы для подключения наушников. Для того, чтобы подключить кабеля, вам понадобятся адаптеры.



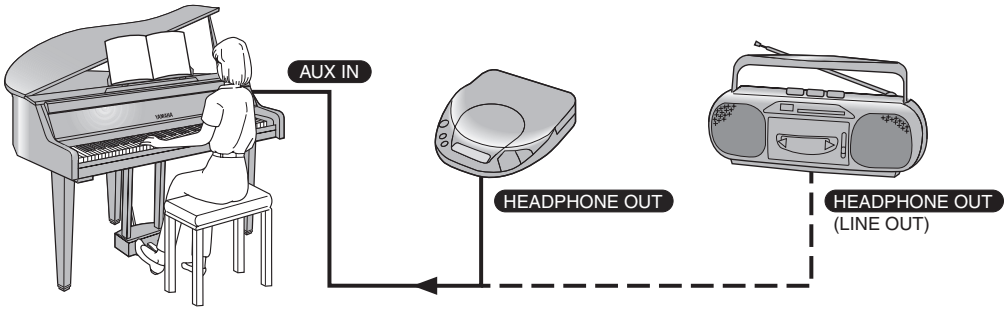
Примечание: если в вашем магнитофоне только один вход (моно), подсоедините его к «L/L+R» AUX OUT разъему, чтобы добиться хорошего звучания.

Примечание: если вы подключаете высококачественное оборудование к разъему AUX OUT для прослушивания или записи мелодии, то знайте, что *GranTouch* способен воспроизводить звуки широкого динамического диапазона. При использовании малогабаритных устройств необходимо уменьшить громкость, чтобы не повредить динамики.

Внешний источник музыки (AUX IN)

AUX IN разъемы позволяют подсоединить внешний источник музыки, например магнитофон или CD-плеер, и наслаждаться звуком игры через динамики *GranTouch* или подключенные наушники. Отрегулируйте громкость на внешнем источнике музыки, чтобы сбалансировать звучание с *GranTouch*. На рисунке ниже показано, как правильно подключить оборудование.

Разъемы AUX IN представляют собой 1/4" гнезда для подключения наушников. Для того, чтобы подключить кабеля, вам понадобятся адаптеры.

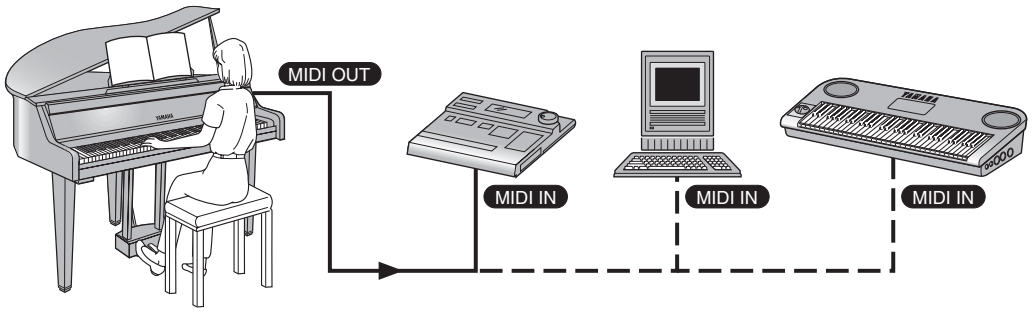


Примечание: если в вашем источнике музыки только один выход (моно), подсоедините его к «L/L+R» AUX IN коннектору, чтобы добиться хорошего звучания.

Игра на других MIDI инструментах (MIDI OUT)

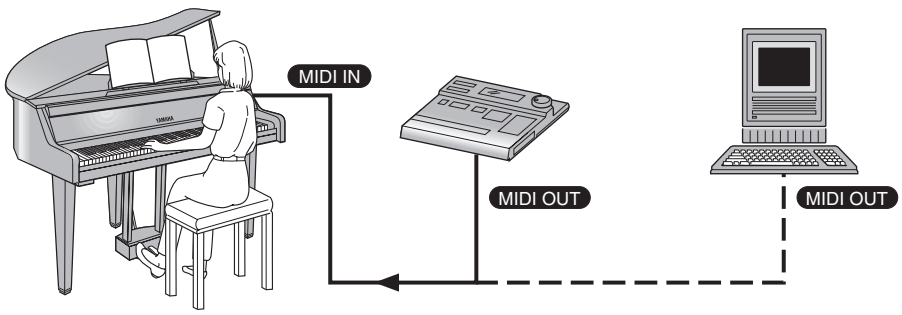
MIDI (Musical Instrument Digital Interface, цифровой интерфейс музыкальных инструментов) – это принятый во всем мире стандарт коммуникационного интерфейса между электромузыкальными инструментами и музыкальными устройствами. MIDI позволяет электронным музыкальным инструментам «общаться» с другими инструментами. MIDI кабеля не передают звук, они сообщают цифровые инструкции. В последствии, эти инструкции «сообщают» инструментам, какие играть ноты, когда играть и при какой громкости. Если вы заинтересовались и хотели бы узнать больше, поспрашивайте в местных магазинах книги о MIDI.

Разъем MIDI OUT позволяет вам играть на других музыкальных инструментах при помощи клавиатуры *GranTouch*, или записывать вашу игру на MIDI секвенсор. *GranTouch* передает MIDI информацию по каналу MIDI Channel 1. Таким образом, вам понадобится установить приемное устройство к каналу MIDI Channel 1. На рисунке ниже показано, как правильно подключить оборудование.



Вход MIDI-устройства (MIDI IN)

MIDI IN разъем позволяет вам играть на цифровом пианино *GranTouch* с другой клавиатуры, либо воспроизводить игру, которую вы записали на MIDI секвенсор. *GranTouch* получает информацию по каналу MIDI Channel 1. Таким образом, вам понадобится установить передающее устройство к каналу MIDI Channel 1. На рисунке ниже показано, как правильно подключить оборудование.



MIDI Note

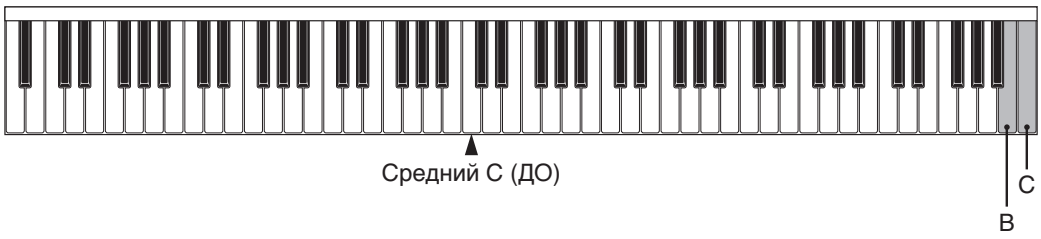
GranTouch передает и получает информацию о включении и выключении воспроизведения назначенных номеров нот и key aftertouch информацию. Информация из педального блока передается через MIDI Controller сообщения.

Примечание: эта функция позволяет цифровому пианино *GranTouch* передавать и получать информацию о позиции нот.

РУССКИЙ

Проигрывание демо-мелодий

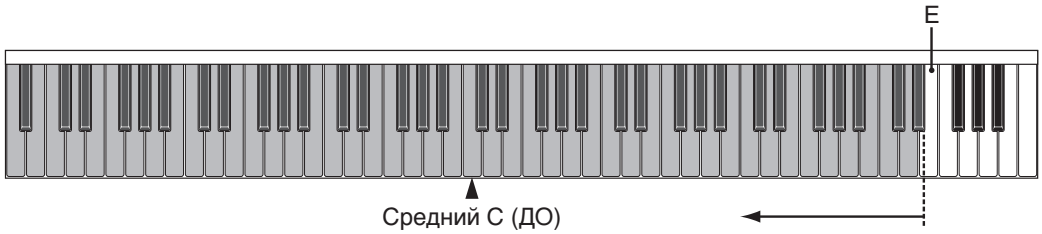
В инструменте *GranTouch* имеется 8 встроенных демо-мелодий. Для того, чтобы проиграть эти мелодии, необходимо выбрать режим Demo Song (Демо-песня). Нажмите и удерживайте клавиши B (СИ) и C (ДО) в правом крайнем углу клавиатуры во время включения *GranTouch*.



Примечание: Необходимо удерживать клавиши B (СИ) и C (ДО), как показано на рисунке выше, до тех пор, пока не послышится щелчок, и только после это, можно отпустить клавиши. Если данная операция не удалась, вы не сможете прослушать демо-мелодии.

Восемь демо-мелодий начнут играть сразу после того, как вы отпустите клавиши. Мелодии будут повторяться до тех пор, пока вы не остановите их.

Чтобы остановить воспроизведение демо-мелодий, нажмите любую клавишу слева от ноты E (МИ), как показано на рисунке ниже.



Вы можете играть свои мелодии, либо, в любое время, восстановить весь список композиций, нажав одну из клавиш, как показано на рисунке ниже.

Отмена режима DEMO SONG

Для обычной игры на пианино необходимо отменить режим DEMO SONG. Для этого выключите *GranTouch*, подождите несколько секунд и затем снова включите.

Устранение неполадок

Если у вас возникли какие-то сложности во время эксплуатации пианино *GranTouch*, посмотрите на таблицу ниже. Здесь указан перечень возможных неполадок и пути решения проблем.

Проблема	Способ устранения
***GranTouch* не включается (не зажигается индикатор включения питания).**	Убедитесь, что кабель питания подключен к подходящему разъему в стене.
	Убедитесь, что кабель питания подключен к разъему пианино корректно.
	Убедитесь, что выключатель питания на блоке управления стоит в позиции ON (Вкл).
Слышится щелкающий звук при включении и выключении *GranTouch*.	Это нормально.
Инструмент не воспроизводит звук.	Проверьте регулятор громкости (VOLUME control) (возможно он установлен на минимальном значении).
	Если наушники подключены к одному из разъемов, то звук не слышен через динамики пианино. Отключите наушники.
Во время игры на *GranTouch* слышится дребезжащий звук.	Это может быть звуком клавиш.
	Убедитесь, что регулятор педали (Pedal Adjuster) установлен правильно (только для GT1 и GT2).
Не слышится эффект реверберации.	Убедитесь, что регулятор реверберации (REVERB control) включен (возможно он установлен на минимальном значении).
В воспроизводимом звуке излишки эффекта реверберации и эха.	Убавьте значение регулятора реверберации (REVERB control).
Высота звука *GranTouch* не соответствует другим инструментам.	Чтобы исправить эту неполадку, установите переключатель звука (PITCH switch) таким образом, чтобы воспроизводимый звук соответствовал звуку другого инструмента.
	В том случае, если у вас не получается установить высоту звука на *GranTouch* так, чтобы она соответствовала звучанию другого инструмента, попробуйте отрегулировать высоту звука не на цифровом пианино, а на другом инструменте.
Звук пианино слишком громкий или тихий из-за того, что другой источник музыки подключен к AUX IN разъемам.	Необходимо сбалансировать уровень громкости *GranTouch* и источника музыки. Для этого, воспользуйтесь регуляторами громкости на инструментах.
***GranTouch* не может отправлять и получать MIDI-данные от других MIDI-инструментов.**	Убедитесь, что MIDI-провода подключены правильно.
	GranTouch отправляет и получает MIDI-данные по MIDI Channel 1. Убедитесь, что другое MIDI-устройство использует MIDI Channel 1.
Демо-мелодии внезапно начинают проигрываться.	*GranTouch* в режиме Demo Song. На стр.10 детально описано, как отменить этот режим.

Спецификации

Клавиатура		**Клавиши**	Деревянная клавиатура, 88 клавиш (7-1/4 октавы)
		Действие	Тембр акустического рояля
Сенсорная система	**Клавиши**		скоростные сенсоры длительного действия
	Молоточки		двухпозиционные скоростные сенсоры
	Педали	**Сустейн**	сенсор длительного действия
		Состенуто	On/off (вкл/выкл) сенсор
		Переключение	сенсор длительного действия
Воспроизведение звука		**Тип**	Цифровое стерео-проигрывание с педалью сустейн, имеющей резонансный эффект
		Тембр	Yamaha CFIIIS Концертный Акустический Рояль Память: 30 мегабайт (память волны)
		Полифония	32 (стерео)
		Управление высотой звука	438-445 герц в шагах 1 герца Точный настраивать в 1.2 шагах цента
Реверберация		**Регулирование**	Длительная глубина
		Тип	Room
			Hall 1 (по умолчанию)
			Hall 2
Другие функции управления			VOLUME control (регулятор громкости), POWER switch (выключатель электропитания) с индикатором включения питания
Демо-мелодии			8
Коннекторы		**HEADPHONES**	Стерео 2 шт
		MIDI	IN и OUT
		AUX IN	R, L/L+R
		AUX OUT	R, L/L+R
		Сеть	AC Power In
Встроенный усилитель			60 Вт x 2 шт
Динамики			16 см x 2, 10 см x 2, 2.5 см x 2 шт
Требуемая мощность			локальный переменный ток
Габариты		**ширина/глубина/высота**	GT1: 148 x 88 x 97 см (58” x 34 1/2” x 38”) GT2: 149 x 88 x 97 см (58 1/2” x 34 1/2” x 38”)
		длина/ширина/высота	GT7: 149 x 146 x 99 см (58 1/2” x 57” x 39”)
Вес			GT1: 102 кг (224 фунтов) GT2: 109 кг (240 фунтов) GT7: 174 кг (384 фунтов)
Принадлежности, входящие в поставку			адаптер переменного тока, *руководство пользователя*
Дополнительные аксессуары			наушники HPE-170

Технические характеристики могут изменяться без уведомления пользователей.

YAMAHA [GranTouch]

Models: GT1, GT2, GT7

MIDI Implementation Chart

Function...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default	1	1	
	Changed	X	X	
Mode	Default	3	3	
	Messages	X	X	
	Altered	**********	X	
Note Number		21–108	0–127	
	True Voice	**********	0–127	
Velocity	Note On	O	O	
	Note Off	O	O	
After Touch	Keys	O *1	O *1	
	Ch's	X	X	
Pitch bend		X	X	
Control Change	64	O	O	Sustain pedal
	66	O	O	Sostenuto pedal
	67	O	O	Shift pedal
	91	X	X	Reverb Depth
	120	X	O	All Sound Off
	121	X	O	Reset All Controllers
Prog Change	:True#	X	X	
		**********	X	
System Exclusive		X	X	
System Common	:Song Pos	X	X	
	:Song Sel	X	X	
	:Tune	X	X	
System Real Time	:Clock	X	X	
	:Commands	X	X	
Aux Messages	:Local ON/OFF	X	X	
	:All Notes OFF	X	O (123–125)	
	:Active Sense	O	O	
		X	X	
Notes		*1 This function enables the GranTouch to transmit and receive the position of the keys as independent additional information, instead of continuously transmitting "key aftertouch" data based on key pressure applied after the keys are played.		

Mode 1: OMNI ON, POLY Mode 2: OMNI ON, MONO O: Yes
Mode 3: OMNI OFF, POLY Mode 4: OMNI OFF, MONO X: No

YAMAHA CORPORATION
P.O. Box 3, Hamamatsu, 430-8651, Japan

Copyright © 2008 by Yamaha Corporation

XV059B0

D Printed in Japan